

1:76 Starter Set Panzerkampfwagen Pzkw VI Ausf.B "Königstiger" King Tiger

A55303 SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT

GB The design of the Tiger II or 'King Tiger' followed the same design philosophy of the original Tiger I tank, but added to its already formidable repertoire of armour and firepower. The gun was the feared German 88 mm KwK 43 L/71, capable of defeating all Allied tanks, the majority at ranges so great, the Allies gave up in vain against the thick sloping armour of the Tiger II. While its powerful main gun was the Tiger's most obvious asset, its armour was its real trump card. Peaking at 180 mm thick on the turret front, the Tiger II was almost impervious to frontal assault by most Allied anti-tank guns, with only its side and rear armour forming any kind of weak spot. It was the weight of this protection, along with the tanks' complexity, that was to form its downfall. Weighing in at over 65 tonnes, the King Tiger was very difficult to move to the frontline and even more difficult to maintain and keep operational once it was there. This

F L'étude du char d'assaut Tigre II, surnommé 'Tigre royal', suivit la même philosophie de design du char Tigre I original tout en augmentant davantage son blindage et sa puissance de tir déjà formidables. Il était pourvu de redoutable canon allemand KwK 43 L/71 de 88 mm, capable de mettre hors de combat tous les chars alliés, la plupart à des portées tellement longues que les canons alliés ne pouvaient pas perfo- rer le blindage épais et incliné du Tigre II. Alors que son puissant canon principal était l'avantage le plus évident du Tigre, son blindage était son atout majeur. Doté d'une épaisseur maximum de 180 mm de blindage en frontal de tourelle, le Tigre II était presque impénétrable à l'assaut frontal de la majorité des canons antichars alliés, ses seuls points faibles se trouvant aux flancs et à l'arrière. C'était toutefois le poids de cette protection ainsi que la complexité du Tigre royal qui créa son manque de succès. Sa pesanteur de plus de 65 tonnes entraînait de grands problèmes quant à son déplacement au front où il était encore plus difficile de le maintenir en état opérationnel. Ces

D Die Konstruktion des Panzerkampfwagens Tiger II (auch als Königstiger bzw. von den Alliierten als King Tiger bezeichnet) folgte dem Muster des ursprünglichen Tiger I, dessen kräftige Panzerung und überragende Bewaffnung jedoch weiter erhöht wurden. Als Hauptbewaffnung wurde die gefürchtete 8,8 cm KwK 43 L/71 verwendet. Damit konnten alliierte Panzer auch aus großen Entfernungen abgeschossen werden, wobei die günstig abgeschrägte Panzerung des Tiger II dem Beschuss durch alliierte Panzer weitgehend standhielt. Während die Feuerkraft der Hauptkanone des Tiger dessen herausragendes Kennzeichen war, lag seine besondere Stärke in seiner Panzerung. Mit einer Stahl- dicke von bis zu 18 cm vorn am Turm konnte der Tiger II bei Frontalangriffen den meisten alliierten Panzerabwehrkanonen standhalten, wobei er nur im Seiten- und Heckbereich begrenzt verwundbar war. Das für einen derartigen Schutz nötige Materialgewicht erwies sich aber schließlich zusammen mit der komplizierten Bauweise als entscheidende Schwäche. Mit seinem Gewicht von über 65 t war der Königstiger im Kampf nur schwer zu manövrieren. Er war auch nur mit großem

E El diseño del Tiger II, más conocido como 'King Tiger', siguió la misma filosofía que el tanque Tigre I original, pero aumentando su ya formidable blindaje y potencia de disparo. El cañón utilizado era el temible KwK 43 L/71 de 88mm alemán, capaz de superar a cualquier tanque aliado a distancias tales que los cañones aliados resultaban ineficaces contra el grueso blindaje inclinado del Tiger II. Aunque el potente cañón principal era la baza más evidente del Tiger, su auténtica baza ganadora era su blindaje. Con un grosor que alcanzaba los 180mm en el frontal de la torreta, el Tiger II era prácticamente inmune al ataque frontal de la mayoría de los cañones antitanque aliados, y su único punto relativamente débil se encontraba en el blindaje lateral y posterior. Pero fue el peso de esta protección, además de la complejidad inherente al vehículo, la causa de su declive. Con un peso de más de 65 toneladas, el King Tiger resultaba extremadamente difícil de trasladar hasta el frente de combate y, una vez allí, aún más difícil de mantener en funcionamiento. Si a estos problemas añadimos un

S Konstruktionen av Tiger II, eller "King Tiger", byggde på samma designfilosofi som den ursprungliga Tiger I-stridsvagnen, men innebar ytterligare en ökning av den redan omfattande bepansringen och bestyckningen. Den var försedd med den fruktade tyska 88 mm KwK 43 L/71-kanonen, som var överlägsen alla allierade stridsvagnar. De flesta kanoner hade så lång räckvidd att de allierades kanoner var ineffektiva mot den tjocka och lutande pansarbestyckningen på Tiger II. Den kraftiga huvudkanonen var beklänt en av Tigers största tillgångar, men dess trumfkort utgjordes av dess pansar. Den tjockaste pansarpunkten på Tiger II var 180 mm på vapentornets framsida, vilket innebar att stridsvagnen var så gott som immun mot de flesta allierade pansarvapen. Endast stridsvagnens sidor och bakre del hade vissa svaga punkter. Det var det tunga skyddet och stridsvagnens komplexitet som visade sig bära fröet till dess undergång. King Tiger vägde över 65 ton och var således svår att överföra till frontlinjen och ännu svårare att underhålla och hålla i stridsdugligt skick när den väl

combined with its crippling fuel economy, resulted in a great number being immobilised – not through enemy action, but through mechanical breakdowns instead. This first version of the King Tiger, often incorrectly called the 'Porsche Turret', made its combat debut in the Normandy campaign and featured a different turret to the later variants, designed by the armaments firm 'Krupp.' Just 50 examples of this version were produced before the rest of the production run used the more common Henschel turret. Whilst a powerful and potentially devastating weapon, the King Tiger failed to live up to expectations, with the majority being abandoned or destroyed by air attacks, rather than in any tank 'on tank' engagements. Armament: 1 x 88 mm gun and 2 x 7.92 mm machine guns. Armour: 25 – 180 mm. Weight: 68 tonnes. Speed: Road: 25.8 mph / Cross country: 9 – 12 mph.

désavantages, combinés à sa gourmandise en carburant, les immobilisaient en grands nombres, pas sous le feu de l'ennemi mais à cause des pannes mécaniques. Cette première version du Tigre royal, souvent appelée par erreur 'la tourelle Porsche', fit son début au combat lors de la campagne de Normandie. Il était équipé d'une tourelle conçue par l'entreprise d'armement Krupp, tout à fait différente aux variantes ultérieures. Seulement 50 exemplaires de cette version furent fabriqués avant l'utilisation de la tourelle Henschel plus commune par la chaîne de production. Même s'il était une arme puissante et potentiellement dévastatrice, le Tigre royal était loin d'être à la hauteur des espérances, la plupart étant abandonnés ou détruits par les bombardements aériens plutôt que par les engagements char-à-char. Armement : un canon de 88 mm, deux mitrailleuses de 7,92 mm. Blindage : 25 – 180 mm. Poids : 68 tonnes. Vitesse : Sur route : 41,5 km/h / Sur tout terrain : 14 – 19 km/h.

Aufwand zu warten und funktionsfähig zu erhalten. Durch seinen extrem hohen Kraftstoffverbrauch blieben viele Fahrzeuge im Einsatz einfach liegen – oder auch durch mechanische Defekte, die nicht durch Feindeinwirkung aufgetreten waren. Diese erste Version des Königstigers, oft und nicht ganz richtig als Porsche-Turm-Ausführung bezeichnet, wurde erstmalig in den Kämpfen nach der alliierten Landung in der Normandie verwendet. Er hatte einen anderen Turm als die späteren Versionen, die mit einem von Krupp konstruierten Turm ausgerüstet waren. Es wurden bloß 50 Stück dieser Ausführung produziert, und danach wurde nur mehr der sogenannten Henschel-Turm eingebaut. Während also der Königstiger eine potenziell verheerende Waffe war, blieben seine tatsächlichen Erfolge weit hinter den Erwartungen zurück. Die meisten blieben schließlich nutzlos im Feld liegen oder wurden in Luftangriffen zerstört, also nicht im direkten Kampf mit anderen Panzern. Bewaffnung: eine 8,8 cm Panzerkanone und zwei 7,92 mm MG. Panzerung: 2,5 – 18 cm. Gewicht: 68 t. Geschwindigkeit: Straße: 41,5 km/h; Gelände: 14 – 19 km/h.

desmesurado consumo de combustible, entendemos por qué un gran número de unidades quedaron inmovilizadas, no debido a la acción del enemigo, sino a problemas mecánicos. Esta primera versión del King Tiger, en ocasiones llamado incorrectamente 'Torreta Porsche', tuvo su bautismo de fuego en la campaña de Normandía, con una torreta distinta de las variantes posteriores, diseñada por la empresa armamentística Krupp. Tan solo se produjeron 50 unidades de esta versión antes de pasar el resto de la serie a la torreta Henschel, de uso más habitual. Aunque se trataba de un arma de gran potencia y potencialmente devastadora, el King Tiger no estuvo a la altura de lo que se esperaba de él, y la mayoría de sus unidades quedaron abandonadas o fueron destruidas por ataques aéreos enemigos, más que en combates de tanque contra tanque. Armamento: 1 cañón de 88mm y 2 ametralladoras de 7,92mm. Blindaje: Entre 25 y 180mm. Peso: 68 toneladas. Velocidad: En carretera: 41,5km/h; Campo a través: 14 – 19km/h.

var på plats. Till detta kan läggas stridsvagnens bensinslukande egenskaper som ledde till att flera exemplar blev stående – på grund av mekaniskt haveri, inte fiendeeld. Den här första versionen av King Tiger, som ofta felaktigt kallas för "Porsche Turret", gjorde sin stridsdebut under Normandy-kampanjen och har ett annorlunda vapentorn än de senare varianterna. Tornet ritades av vapentillverkaren Krupp. Endast 50 exemplar av den här versionen producerades innan man övergick till det mer vanliga Henschel-vapentornet. King Tiger utgjorde ett kraftfullt hot och ett potentiellt förstörelsevapen, men motsvarade till slut inte de stora förväntningarna i takt med att majoriteten av stridsvagnarna övergavs eller förstördes genom flygattacker snarare än att duka under i regelrätta strider mellan stridsvagnar på fältet. Bestyckning: 1 st. 88 mm-kanon och 2 st 7,92 mm-kulsprutor. Pansar: 25 – 180 mm. Vikt: 68 ton. Hastighet: Väg: 41,5 km/h / Terräng: 14 – 19 km/h.

FOR BEST RESULTS:

Surfaces to be painted should be clean – before parts are removed from the sprue, wash in warm, soapy water, rinse and dry thoroughly. Stir paints thoroughly before use.

PLEASE NOTE:

Additional paints may sometimes be required to complete models to a higher specification. Some parts in the kit may not be required to build the model specified.

**HORNBY
HOBBIES**



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

GB Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

FR Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalques, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps les illustrations sur la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois – présence de petits éléments détachables.

DE Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und Zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Klebeflächen abkratzen. Alle Teile sind nummeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese ausschneiden, kurz in warmes Wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Abbildungen auf Schachtel verwenden. Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden die sich lösen können.

ES Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortar la hoja, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas en la posición debida. Ver ilustraciones en la caja. No conviene a un niño menor de 36 meses, contiene pequeñas piezas que pueden soltarse.

SE Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förkromning och färg fran limmade delar. Alla delarna är numerade. Mala smadelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekaler, klipp ark.Doppa i varmt vatten några sekunder, lat baksidan glida pa plats som bilden visar. Används i samband med kartongens handlotografi. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagarbara smadelar.

IT Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il caso, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi sfilare la decalcomania dalla carta di supporto e piazzarla nella posizione indicata. Usare in congiunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi dovuto alla presenza di piccoli elementi staccabili.

NL Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten Alvorens deze te lijmen. Metaalcoating en lak voorzichtig van lijmvlakken af schrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van schutblad af op afgebeelde plaats plaatsen. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

DK Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra kloveoverfladerne. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov. Og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget glides af og anbringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisningerne på øsken. Ikke til børn under 3 år, forekomst af små løse elementer.

PT Estudar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura e revestimento antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

FI Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa metallipäällyste ja maali varovasti pois liimattavilta pinoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämisiksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kovalle osoteltuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrotettavia pikkuosia.

PL Przed przystąpieniem do sklejania przestuduj uważnie rysunki i przećwicz składanie części. Osłóżnie zeszkrob do sklejanych powierzchni powłokę i farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobne części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia odbitki wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuń z podłoża na wymaganie miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbiernych części, niestosowne dla dzieci poniżej 3 lat.

EL Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα συγκολλήσετε. Αφαιρέστε επιμελώς τη μεταλλική μετοχή και την πλαστική βαφή από τις επιφάνειες τις οποίες θα συγκολλήσετε ζυνοτάς τις προσεκτικά. Όλα τα κομμάτια είναι αριθμημένα. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψετε γύρω από το σχέδιο όπως απαιτείται, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε χλιαρό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας τη μεμβράνη που το καλύπτει. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών λόγω ύπαρξης μικρών κομματιών που αποσπώνται.

SAFETY INFORMATION

GB **Contents:** The adhesive supplied with this product contains butyl acetate. Keep out of the reach of younger children. Use only in a well ventilated area. Vapours may cause drowsiness and dizziness. **First Aid Information:** In case of skin contact, wash affected area with plenty of water. In case of eye contact wash out eye with plenty of water, holding eye open. Seek immediate medical advice. In case of inhalation remove person to fresh air. In case of doubt seek medical advice without delay. **Safety Advice:** This model kit is for use only for children over the age of 8 years. Read and follow these instructions and keep them for reference. Keep younger children under the specified age limit and animals away from the activity area. Store this product out of the reach of young children. Do not eat, drink or smoke in the activity area. Do not place the material in the mouth. Do not inhale dust, powder or vapours. Do not apply to the body. Do not allow material to come into contact with the eyes.

FR **Contenu :** La colle fournie avec ce produit contient de l'acétate de butyle. Garder hors de portée des jeunes enfants. Utiliser ce produit uniquement dans une zone bien ventilée. Les vapeurs peuvent entraîner une somnolence et des vertiges. **Informations sur les premiers secours :** En cas de contact avec la peau, laver abondamment l'œil touché avec de l'eau en le maintenant ouvert. Consulter un médecin immédiatement. En cas d'inhalation, mettre la personne à l'air frais. En cas de doute, consulter un médecin le plus tôt possible. **Consignes de sécurité :** Cette maquette est réservée aux enfants de plus de 8 ans. Lisez et respectez ces instructions et conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement. Éloignez les jeunes enfants n'ayant pas atteint la limite d'âge indiquée et les animaux de la zone où est construite la maquette. Rangez ce produit hors de portée des jeunes enfants. Vous ne devez ni manger, ni boire ni fumer dans la zone où est construite la maquette. Ne placez pas les matériaux dans la bouche. N'inhaliez pas la poussière, la poudre ou les vapeurs. N'appliquez pas le produit sur le corps. Ne laissez pas le matériau entrer en contact avec les yeux.

DE **Inhalt:** Der mit diesem Bausatz mitgelieferte Klebstoff enthält Butylacetat. Vor Kleineren Kindern geschützt aufbewahren. Nur in gut belüfteten Bereichen verwenden. Aus enthaltenen Lösungsmitteln abgegebene Dämpfe können zu Schläfrigkeit und Benommenheit führen. **Hinweise für Notfälle:** Im Falle von Hautkontakt den betroffenen Bereich gründlich mit Wasser waschen. Im Falle von Augenkontakt das Auge gründlich mit Wasser spülen und das Auge offen halten. Sofort ärztlichen Rat einholen. Im Falle von Einatmung die betroffene Person in die frische Luft bringen. Im Zweifelsfall prompt ärztlichen Rat einholen. **Sicherheitsratschläge:** Dieser Modellbausatz ist nur zur Verwendung von Kindern über 8 Jahre geeignet. Vor Verwendung diese Anweisungen lesen, befolgen und zu Referenzzwecken aufbewahren. Kleinere Kinder unter dem angegebenen Alter und Tiere beim Zusammenbau aus dem dazu benutzten Bereich fernhalten. Dieses Produkt vor kleineren Kindern geschützt aufbewahren. Im für den Zusammenbau benutzten Bereich nicht essen, trinken oder rauchen. Das Material nicht in den Mund stecken. Staub, Pulver oder Dämpfe nicht einatmen. Nicht am Körper anbringen. Sicherstellen, dass das Material nicht mit den Augen in Kontakt kommt.

ES **Contenido:** El adhesivo suministrado con este producto contiene butil-acetato. Manténgase fuera del alcance de los niños pequeños. Utilizar sólo en zonas bien ventiladas. Los vapores pueden provocar mareos y somnolencia. **Información de primeros auxilios:** En caso de contacto con la piel, lavar la zona afectada con abundante agua. En caso de contacto con los ojos, lavar el ojo afectado con abundante agua, manteniéndolo abierto. Consultar de inmediato con un médico. En caso de inhalación, trasladar a la persona afectada a un lugar con aire limpio. En caso de duda, consultar de inmediato con un médico. **Aviso sobre seguridad:** Este kit de montaje a escala es sólo para niños de más de 8 años de edad. Leer y seguir las instrucciones y conservadas para posibles consultas posteriores. Mantener niños de menor edad y animales fuera de la zona de trabajo. Guardar el producto fuera del alcance de los niños pequeños. No comer, beber ni fumar en la zona de trabajo. No llevar el material a la boca. No inhalar polvo ni vapores. No aplicar sobre el cuerpo. Evitar el contacto del material con los ojos.

IT **Contenuto:** l'adesivo fornito con questo prodotto contiene butilacetato. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Usare solo in zone ben ventilate. I vapori possono causare sonnolenza e vertigini. **Informazioni per il primo soccorso:** In caso di contatto con la pelle, lavare l'area affetta con abbondante acqua. In caso di contatto con gli occhi, lavare con abbondante acqua tenendo gli occhi aperti. Rivolgersi immediatamente a un medico; è importante non perdere tempo. **Consigli di sicurezza:** questo kit di modellismo è idoneo solo ai bambini di età superiore ai 8 anni. Leggere e seguire queste istruzioni; conservarle per consultazioni successive. Tenere i bambini di età inferiore a quella indicata e gli animali lontani dall'area di lavoro. Conservare questo prodotto fuori dalla portata dei bambini. Non mangiare, bere o fumare nell'area di lavoro. Non mettere il materiale in bocca. Non inalare polvere o vapori. Non applicare sul corpo. Evitare il contatto del materiale con gli occhi.

DK **Inhold:** Det klæbemiddel, som leveres med dette produkt, indeholder butylacetat. Det skal opbevares utilgængeligt for børn. Må kun bruges på et veludluflet område. Dampene kan forårsage døsighed og svimmelhed. **Førstehjælpsinformation:** I tilfælde af hudkontakt skal det pågældende område vaskes med masser af vand. I tilfælde af kontakt med øjnene skylles straks grundigt med masser vand med åbne øjenlåg. Søg lægehjælp omgående. I tilfælde af indånding skal personen bringes ud i frisk luft. I tilfælde af tvivl skal der omgænds søges lægehjælp. **Sikkerhedsråd:** Dette modelkit er kun beregnet til børn over 8 år. Les og følg denne vejledning og gem den til senere brug. Yngre børn, under den angivne aldersgrænse, samt dyr må ikke komme i nærheden af aktivitetsområdet. Dette produkt skal opbevares utilgængeligt for mindre børn. Der må hverken rygves eller indtages mad- eller drikkevarer på aktivitetsområdet. Materialet må ikke puttes i munden. Støv, pulver og dampe må ikke indåndes. Må ikke puttes på kroppen. Materialet må ikke komme i kontakt med øjnene.

NL **Inhoud:** de lijm die met dit product geleverd wordt, bevat butylacetaat. Buiten het bereik van jongere kinderen houden. Uitsluitend in een goed geventileerde ruimte gebruiken. Dampen kunnen sufheid en duizeligheid veroorzaken informatie m.b.t. **EHO:** bij contact met de huid het betreffende gedeelte met een ruime hoeveelheid water wassen. Bij contact met de ogen het oog open houden en met een ruime hoeveelheid water wassen. Direct medisch advies inwinnen. Bij inhaleren de persoon in de frisse lucht brengen. In twijfelgevallen onmiddellijk medisch advies inwinnen **Veiligheidsadvies:** dit bouwpakket is uitsluitend bedoeld voor kinderen boven de 8 jaar. Deze instructies lezen en zorgvuldig bewaren. Kinderen onder de opgegeven leeftijdslimiet en dieren buiten het speelgebied houden. Dit product buiten het bereik van jonge kinderen opslaan. Niet eten, drinken of roken in het speelgebied. Het materiaal niet in de mond steken. Stof, poeder of dampen niet inhaleren. Niet op het lichaam aanbrengen. Het materiaal niet in contact met de ogen laten komen.

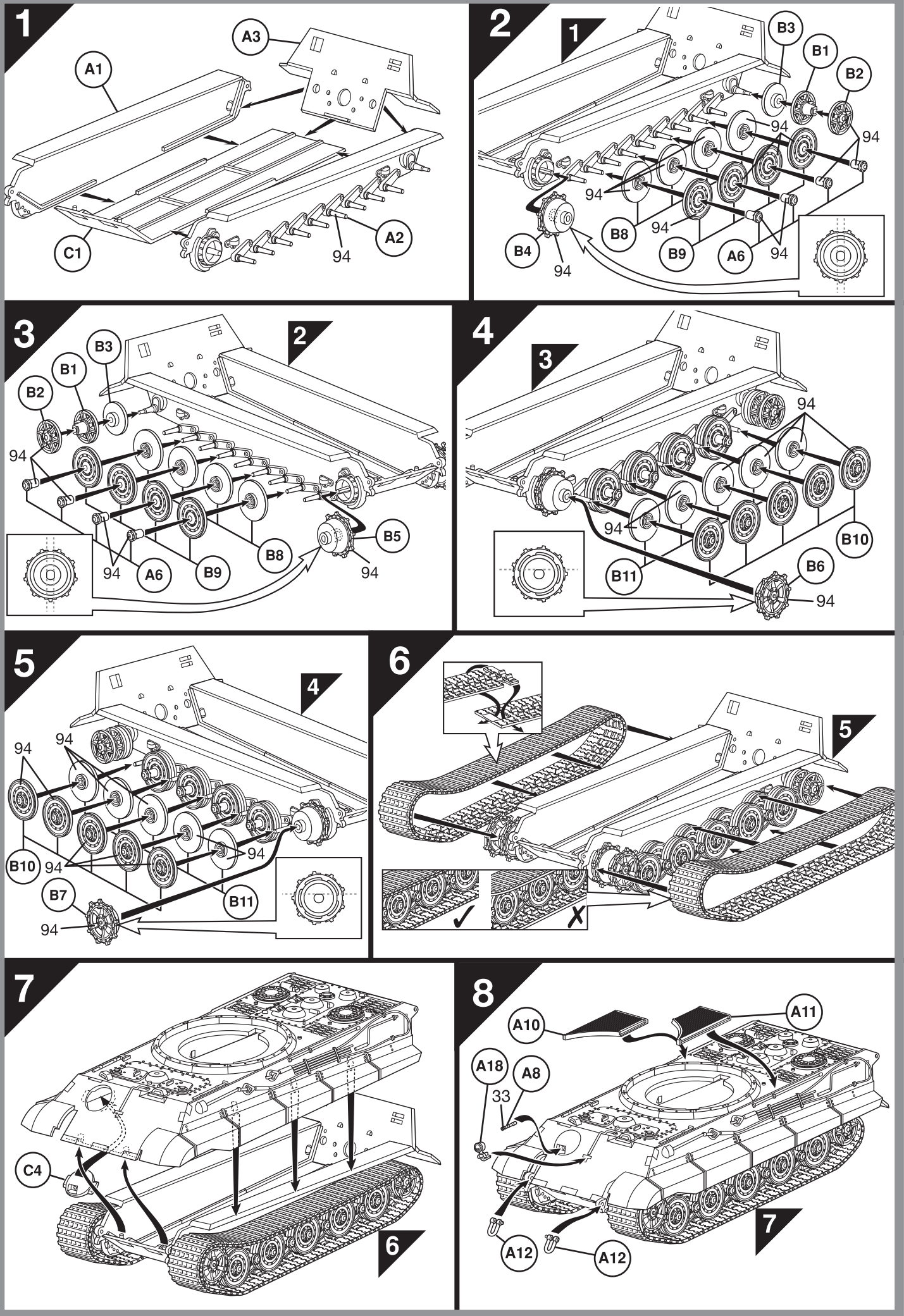
SE **Innehåll:** Det lim som medföljer denna produkt innehåller butylacetat. Förvara det utom räckhåll för småbarn. Använd bara i väl ventilerade utrymmen. Ånga kan orsaka sömnhet och yrsel. **Första hjälpen:** Vid kontakt med huden ska du spola utsett kroppsdal med stora mängder vatten. Vid kontakt med ögonen ska du spola ögonen med stora mängder vatten samtidigt som du håller ögonen öppna. Sök omedelbar läkarhjälp. Vid svällning ska utsett område beaga sig ut i friska luften. I tvcksamma fall ska läkarhjälp sökas utan dröjsmål. **Råd rörande säkerhet:** Den här modellens är endast avsedd för barn över 8 år. Läs igenom och följ dessa anvisningar och behåll dem för framtida behov. Håll barn under angiven ålder och husdjur på behörigt avstånd från arbetsområdet. Förvara denna produkt utom räckhåll för småbarn. Åt, drick och rök inte inom arbetsområdet. Placera inte materialet i munnen. Andas inte in damm, pulver eller ångor. Använd inte på kroppen. Låt inte materialet komma i kontakt med ögonen.

FI **Sisältö:** tuotteen mukana toimitettava liima sisältää butylacetattia. Pidä pienten lasten ulottumattomissa. Käytä vain hyvin tuuletetulla alueella. Höyritys voi aiheuttaa uneliaisuutta tai huimausta **Ensiaputiedot:** jos ainetta joutuu iholle, pese se runsaalla määrällä vettä. Jos ainetta joutuu silmiin, pese ne runsaalla määrällä vettä pitäten silmiä auki. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Hengitysalistusta tapauksessa uhi on siirrettävä raittiin ilmaan. Jos et odavarma jostakin, kysy vyyppämättä lääkärin neuvoa. **Turvallisuusneuvoja:** tämä mallisrja on tarkoitettu vain yli 8-vuotiaiden lasten käyttöön. Lue nämä ohjeet, noudata niitä ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten. Pidä ilmoitettua ikärajaa nuoremmat lapset sekä eläimet poissa käyttöalueelta. Säilytä tuotetta pienten lasten ulottumattomissa. Älä syö, juo tai tupakoi käyttöalueella. Älä pane ainetta suuhun. Älä hengitä pölyä, jauhetta tai höyryä. Älä levitä ainetta keholle. Älä päästä ainetta kosketuksiin silmien kanssa.

PT **Conteúdo:** A cola fornecida com este produto contém acetato de butilo. Mantenha fora do alcance das crianças mais pequenas. Utilize apenas numa área bem ventilada. Os vapores podem causar sonolência e tonturas. **Informação sobre primeiros socorros:** No caso de contacto com a pele, lave a área afectada com bastante água. No caso de contacto com os olhos, lave os olhos com bastante água, mantendo o olho aberto. Procure ajuda médica imediata. Em caso de inalação, transfira a pessoa para o ar livre. Em caso de dúvida, procure ajuda médica sem demora. **Recomendações de segurança:** Este modelo em kit destina-se a ser usado apenas por crianças com mais de 8 anos de idade. Leia e siga estas instruções, e guarde-as para consulta futura. Mantenha afastadas da área de actividade as crianças com idade inferior ao limite de idade especificada e os animais. Guarde este produto fora do alcance de crianças pequenas. Não ima, nem beba ou fume na área de actividade. Não coloque o material na boca. Não inale poeira, pó ou vapores. Não aplique no corpo. Não permita que o material entre em contacto com os olhos.

PL **Zawartość** Klej załączony do niniejszego produktu zawiera octan butylu. Należy trzymać go poza zasięgiem młodszych dzieci. Z kleju korzysta należy tylko w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Opary mogą powodować senność i zawroty głowy. Pierwsza W przypadku zetknięcia się kleju ze skórą, należy przemyć miejsce kontaktu dużą ilością wody. W przypadku dostania się kleju do oka, należy przemyć otwarte oko dużą ilością wody. Należy też natychmiast uzyskać poradę medyczną. W przypadku osoby wdychającej opary kleju, należy wyprowadzić ją na świeże powietrze. W przypadku wątpliwości należy niezwłocznie zasięgnąć porady medycznej. Porady dotyczące bezpieczeństwa Niniejszy zestaw modelowy przeznaczony jest wyłącznie dla dzieci powyżej 8 roku życia. Należy przeczytać i zastosować się do niniejszych instrukcji oraz zachować je na przyszłość do konsultacji. Dzieci poniżej określonego w tej instrukcji wieku oraz zwierzęta nie powinny mieć dostępu do miejsca pracy nad modelem. Produkt ten przechowywać poza zasięgiem małych dzieci. W miejscu pracy nad modelem nie należy jeść, pić ani palić. Nie należy brać kleju ani żadnych części do ust. Nie należy wdychać kurzu, proszku czy oparów. Nie należy stosować na ciało. Nie należy pozwolić, aby klej wszedł w kontakt z oczami.

NO **Inhold:** Limet som følger med dette produktet inneholder butylacetat. Oppbevares utilgjengelig for små barn. Skal kun brukes der det er god ventilasjon. Dunsten kan forårsake døsighet og svimmelhet. **Førstehjelp:** Ved hudkontakt, vask det aktuelle hudpartiet med rikelig med vann. Ved øyekontakt, vask øyet med rikelig med vann mens det holdes åpent. Kontakt lege omgående. Ved innånding, flytt vedkommende til frisk luft. Hvis du er i tvil, rådspør en lege snarest mulig. **Sikkerhetsanvisning:** Dette modellsettet skal kun brukes av barn som er over 8 år. Les og følg bruksanvisningen og ta vare på den for fremtidig bruk. Hold barn under den oppgitte aldersgrensen, og dyr, unna lekeområdet. Produktet skal oppbevares utilgjengelig for små barn. Ikke spis, drikk eller ryk i lekeområdet. Ikke putt materialet i munnen. Ikke pust inn støv, pulver eller dunst. Skal ikke påføres kroppen. Ikke la materialet komme i kontakt med øynene.



ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

Montagephase Fase de montaje Montierungsfasen Fase di montaggio Montagefase Fase de montagem Monteringsfase Kokoomavaihe Faza skladania Φάση συναρμολόγησης	Kleben Pegar Limma Incollare Lijmen Colar Klebes Kokoomavaihe Faza skladania Φάση συναρμολόγησης	Nicht kleben No pegar Limma inte Non incollare Niet lijmen Não colar Skal ikke klebes Älä limmaa Nie kleić Μη συγκολλήσετε	Symmetrischer Aufbau Montaje simétrico Symmetrisch montering Montaggio simetrico Symmetrische montage Montagem simétrica Symmetrisk samling Symmetrisen asentaminen Montaż symetryczny Συμμετρική Συναρμολόγηση	Ersatzteil(e) mitgeliefert Se incluye(n) pieza(s) alternativa(s) Alternatív(a) (de)l(ár) ingår Uno o più componenti alternativi forniti Alternatieve onderdelen meegeleverd Peça(s) alternativa(s) fornecida(s) Alternativ(e) (de)le medfølger Vaihtoehtoiset osat pakkauskassessa Dostępne części zamiennie Περίσσότερα εναλλακτικά κομμάτια	Vorgang wiederholen Repetir la operación Upprepa ålgången Ripetere l'operazione De verrichting herhalen Manövreren gentages Toista toimintajärjestystä Powtórzyć operację Επανάλάβετε τη διαδικασία	
Décalcs Decalcomanias Abziehbild Calcomanias Dekaler Decalcomanie Stickers Decalcomania Bilddokument Sirtokuvut Kalkomanie Χαλκομανίες	Crystal part Pièce cristal Kristallteil Pezza de cristal Kristallteil Pezzo cristallo Kristallinen osat Peça de cristal Kryсталлыкіе Kristalliosa Część kryształowa Κομμάτι κρυστάλλου	Weight Lester Beschweren Lastrar Belasta Applicare un peso Verwijderen door afvlijen Remova limpando Fjern ved at fjerne vægt Poista tai pudkaise Usunąć przy użyciu pilnika Αφαιρέστε λιμνώντας με λίμα	Remove by filing Enlever avec une lime Abfeilen Eliminar con lima Ta bort genom att fila Rimuovere con la lima Verwijderen door afvlijen Remova limpando Fjern ved at fjerne vægt Poista tai pudkaise Usunąć przy użyciu pilnika Αφαιρέστε λιμνώντας με λίμα	Drill or pierce Perçer Durchbohren Perforar Bora Trapanare o forare Furar Genembor Poraat tai pudkaise Wywiercić lub przedziurawić Τρυπήστε	Cut Découper Schneiden Cortar Skär Tagliare Snijden Cortar Skær Leikkaa Przezać Κόψτε	Humbrol paint number No peinture Humbrol Humbrol-Farbnummer No de pintura Humbrol Humbrol-färg nummer No vernice Humbrol Humbrol verfnummer No de pintura Humbrol Humbrol-malingsnummer Humbrol-maaln numero Nr farby Humbrol Νούμερο χρωματός Humbrol